

О. В. Толкачёва

(Минский государственный лингвистический университет, Минск)

О ПРОСТРАНСТВЕННОЙ СЕМАНТИКЕ ПРЕДЛОГА *по*

Статья посвящена особенностям пространственной семантики предлога 'по'. Установлено, что семантической особенностью предлога по является профилирование внутренних границ региона локализации. Отношение КОНТАКТ специфицируется в семантике этого предлога как кратковременный и повторяющийся.

Предлог *по* является одним из самых употребительных и самых многозначных¹² предлогов русского языка. В списке частотности русских пространственных предлогов он занимает 3 позицию по общему количеству употреблений и 4 позицию по количеству употреблений в пространственном значении, что составляет, однако, всего лишь 8,9% от общего количества его употреблений [3]. В исследованиях предложной семантики установлено, что расширение лексического значения предлога зависит от его пространственной семантики (наличия в ней компонентов, которые могут проецироваться на другие сферы) [3; 4].

¹² Согласно анализу Фэн Мина и Н. Г. Наумовой имеющихся словарных статей предлога *по*, у данного предлога выделяется от 15 до 37 значений [1; 2].

На выявление особенностей пространственной семантики предлога *по* направлено настоящее исследование.

Предлог *по* неоднократно становился объектом исследований, посвященных как описанию только пространственной, так и его семантики в целом, рассматривались особенности его функционирования в рамках отдельных стилей, исследовались отдельные конструкции с этим предлогом [1; 2; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 11 и др.]. В семантических описаниях и словарных определениях отмечается, что предлог *по* может обозначать отношения, связанные с поверхностью локализуемого объекта, а может обозначать отношения в регионе, задаваемом границами локализуемого объекта¹³. Так, согласно толковому словарю С. А. Кузнецова, предлог *по* употребляется при обозначении «предмета, пространства, поверхность которого является местом, где происходит действие, движение кого-, чего-либо (*по лицу струится пот*); места, пространства, в пределах, в границах которого происходит действие, движение (*ходить по комнате*); предмета или лица, на которое направляется действие (*ударить по струнам*)» [12, с. 847].

На основании проведенного нами исследования, отметим, что важным элементом семантической структуры данного предлога является отношение КОНТАКТ, которое и обуславливает описанные выше различия в его пространственном значении. Так, в ситуациях, когда реализуется отношение КОНТАКТ, предлог *по* категоризирует локализуемый объект как поверхность (пример (1)), когда отношение контакта не реализуется – просто как регион, в рамках которого происходит движение, либо как область распространения (охвата) какого-либо действия (примеры (2), (3)).

(1) *Лейтенант Пина усмехнулся и провел рукой по своим пышным, холеным усам* [Завтра].

(2) *И вот вижу - идет плачущая по коридору* [Литературная газета].

(3) *Как уже было сказано, главной целью поездки Тихомирова по России является проведение социологического исследования среди репатриантов* [Московский комсомолец].

Отношение КОНТАКТ в семантике предлога *по* может специфицироваться как КРАТКОВРЕМЕННЫЙ КОНТАКТ (пример (4)), ПОВТОРЯЮЩИЙСЯ КОНТАКТ (пример (5)).

(4) *Отец один раз меня ударил по заднице* [Московский комсомолец].

¹³ Локализуемый объект – это объект в пространстве, относительно которого определяется местоположение других (локализуемых) объектов.

(5) «Афганцы» не вошли в число тех, кого Борис Николаевич, похлопывая **по** плечу и ласково приговаривая: «Такие молодцы, понимаешь», лично награждал в кремлевском зале [Московский комсомолец].

Можно предположить, что признак ПОВТОРЯЕМОСТЬ, выделяемый нами в семантике предлога *по* в примере (5), относится к семантике глагола *похлопывать*, а не самого предлога. Однако это не так. В лингвистических исследованиях установлено, что существует семантическое согласование значения глагола и предлога [4; 13]. Например, предлог русского языка *на* также передает отношение контакта и может обозначать дирекциональное отношение (например, *поставить на стол*), однако его употребление с глаголом *похлопать* недопустимо (??? *похлопать на плечо(плечу)*). Это семантическое свойство предлога *по* перенесено также и в его темпоральное значение: конструкции типа *по понедельникам* используются для обозначения цикличности (повторяемости).

Кроме этого, в качестве локализирующего объекта в конструкциях с этим предлогом может выступать не один, а совокупность одинаковых объектов, рассматриваемых как единое пространство, охваченное действием (пример (6)); либо это может быть совокупность локализуемых объектов (пример (7)).

(6) *Меня водил по палатам ее «главврач с декабря девяносто четвертого», искуснейший хирург Руслан Висаригов, извинялся за «тошный дух»* [Огонек].

(7) *раскиданные по комнате вещи – с педантизмом* [Московский комсомолец].

Конструкции с предлогом *по* могут служить также для указания на границы (предела) распространения действия. Определение значения предлога *по* в таких конструкциях иногда вызывает некоторые трудности и толкуется как синонимичное значению предлога *до*. Так, в толковом словаре С. А. Кузнецова указывается «употребляется при указании предела, границы распространения действия, соответствует по значению предлогу *до*. *Рукав по локоть. Волосы по плечи. Прочитать учебник с пятого по десятый параграф*» [12, с. 847]. В качестве релятивов в таких конструкциях употребляются наименования частей тела либо наименования некоторых объектов в сочетании с порядковым числительным для определения количества (например, *по десятый параграф* как приведено выше). Семантические особенности таких конструкций при употреблении с наименованиями частей тела подробно рассмотрены в работах О. Ю. Шеманаевой [10; 11]. Отличия предлогов *по* и *до* автор представляет следующим образом:

«до-конструкция обозначает движение по направлению к ориентиру, а по-конструкция – результат движения, контакт с ориентиром» [11, с. 123–124]. Автор отмечает также, что употребление таких по-конструкций приобретает все более идиоматичный характер и они часто используются не в пространственном значении (например, *по колено в грязи* – означает трудно, а не буквально по колено как мерку).

В свою очередь, отметим, что предлог *до* также может обозначать отношение контакт (например, *дотронуться до носа*). Разница в семантике данных предлогов, на наш взгляд, заключается в профилировании различных границ: предлог *по* профилирует внутреннюю границу, т. е. локализуя объект включен полностью либо частично в область распространения, а предлог *до* – внешнюю, контакт с которой возможен, но сам объект остается за границей области распространения. Эти их семантические свойства, очевидно, проявляются при переносе в темпоральную сферу: конструкции типа *до понедельника* означают, что срок истекает днем ранее (до конца предыдущего дня), а конструкции *по понедельник* – включая этот день. Таким образом, выражение *волосы до плеч* означает, что волосы может и касаются плеч, но не прикрывают их, а выражение *по плечи* – какой-то частью или полностью прикрывают плечи.

Проведенное исследование позволило установить, что категоризация предлогом *по* локализуемого объекта как поверхности или как региона, в рамках которого происходит движение, связано с отношением КОНТАКТ. В семантике данного предлога отношение КОНТАКТ может уточняться как кратковременный и повторяющийся. Установлена способность предлога *по* профилировать внутренние границы региона локализации.

Список использованной литературы

1. Фэн Мин. Значения предлога ПО в современном русском языке (по данным словарей) [Электронный ресурс] / Фэн Мин, Н. Г. Наумова. – Режим доступа : <https://ruskiyonline.com/tsvetik-semitsvetik/metodicheskaya-podderzhka/russkaya-literatura/503>. – Дата доступа : 02.05.2020.

2. Фэн Мин. К проблеме описания семантики предлога ПО: пространственные отношения/ Фэн Мин // Вестник ВятГ: научный журнал. – 2017. – № 3. – С. 79-84.

3. Тарасевич, Л. А. Семантика пространственных предлогов в зеркале количественных показателей (на материале немецкого и русского языков) / Л. А. Тарасевич // Вестн. БГУ. Сер. 4. – 2014. – № 2. – С. 40-47.

4. Тарасевич, Л. А. Пространственные предлоги в немецком и русском языках: семантика и функционирование : дис. ... док. филол. наук: 10.02.20 / Л. А. Тарасевич. – Минск, 2016. – 284 л.

5. Иомдин, Л. Л. Словарная статья предлога ПО / Л. Л. Иомдин // Семиотика и информатика. Вып. 32: Материалы к Интернациональному словарю литературного языка (образцы словарных статей). – М., 1991. – С. 94-120.

6. Усачёва, М. Н. Значения предлогов «по» и «к» в русском языке: кодирование сирконстантов и семантических ролей. [Электронный ресурс] / М. Н. Усачёва. – Режим доступа : <http://www.dialog-21.ru/media/1628/78.pdf>. – Дата доступа : 05.05.2020.

7. Алияри Шорехдели, Махбубех. Пространственные значения предлога «по» в русском языке и способы их передачи на персидский язык [Электронный ресурс] / Махбубех Алияри Шорехдели. – Режим доступа : <https://moluch.ru/archive/63/9952/>. – Дата доступа : 02.05.2020.

8. Наумова, Н. Г. Особенности семантики и функционирования предлога *по* в современном русском языке (на материале текстов научного и официально-делового стиля) [Электронный ресурс] / Н. Г. Наумова. – Режим доступа : <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-semantiki-i-funksionirovaniya-predloga-po-v-sovremennom-russkom-yazyke-na-materiale-tekstov-nauchnogo-i-ofitsialno-delovogo>. – Дата доступа : 12.05.2020.

9. Дубровина, И. В. Конструкции с базовым пространственным значением *бить в* и *бить по*. / И. В. Дубровина // Национальный корпус русского языка и проблемы гуманитарного образования : [учебно-методическое пособие] / отв. ред.-сост. Н. Р. Добрушина. – Москва : ТЕИС, 2007. – С. 109-121.

10. Шеманаева, О. Ю. Конструкции измерения уровня с предлогом *по* в русском языке. / О. Ю. Шеманаева // НТИ, Сер. 2, Информ. процессы и системы. – М. : ВИНТИ, 2007. – № 4. – С. 35-45.

11. Шеманаева, О. Ю. «Снег рыхлый по колено ей»: семантические особенности конструкции измерения уровня с предлогом *по* в русском языке. / О. Ю. Шеманаева // Московский лингвистический журнал. – 2008 – № 6 – С. 120-156.

12. Современный толковый словарь русского языка / гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб. : Норинт, 2002. – 960 с.

13. Толкачёва, О. В. Репрезентация начала перемещения в семантике предлогов (на материале немецкого и русского языков) / О. В. Толкачёва // Весн. Мазыр. дзярж. пед. ун-та. – 2020. – № 1. – С. 143-151.